

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

Sender VATID HU26951542
If queries please specify customer and delivermote no.

3) Delivery note no

6378446

Page 1

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA
1000911829 0091024089 UJ

Kbg Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note 4) Dispatchdate
05.06.2020

6) Freight 7) Delivery Creationday
04.06.2020

10) Your sign 11) Your Order No. Date 15) additional data customer 17) Dispatch place 14) Our Order-No.
550004395801 10.01.2020 chub 24788570

19) Shipping type 20) Incotems 2010 21) Packing type 22) Dispatch sign 23) Total weight kg 24)
truck collect. load Free Carrier 4 PAL 256 gross 429,7 net 260,4

25) Dispatch Address 26) Receipt-unload-point
Magna PT S.p.A. 14249
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Partnumber customer 29) Description of delivery 30) Quantity 40) Receiver notes
1 0260.001.070 V03 2510266910 EL Control Unit; aTCU-2-9. 256 Qty.(ts) +/- Notes

18065669
3010403985
36864
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 256
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO
Data controllo: 12/06/2020
Firma

Rotation 42) Entry notes 43) Quantity check 44) Quality check/Testreport 45) Receiver 46) Invoice check
Receiver notes Date Name bzw Nr



NR6378446

BVE13384

4. példány

1-15 lovábbról 21+22 rovafokot, a feladó 100% ki-szállt felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Kovács Ferenc Fuvarozó Kft. 8043 Iszkaszentgyörgy, Ady Endre utca 8. Adószám: 23891583-2-07					
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT. S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT							
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU Időpont/date/Datum 2020.06.05		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
5 Beigefügte Dokumenten SAP-384057							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Jelölés száma Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3	
	55	PAL	KFZ-Zubehör		5885		
Oszály Class				Szám Number	Betű Letter	Klasze, Ziffer, Buchstabe	
					5885	0	
13 A feladó rendelkezési (Vám- és egyéb hivatalos kezelési) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen von	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger
14 Visszatérítés Reimbursement Rückersstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettém Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment				20 Különleges megállapodások Special agreements			
Bérmontve, freight paid, frei Bérmontesítés nélkül, freight to be paid, x							
21 Átvétel helye, időpontja Goods received. Date on Gut empfangen: Datum am.				24 Átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers			
23 Átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers				24 Átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers			
25 Járulékos Vehicles Fahrzeug				Rakomány Useful load Nutzlast			



Seit über ...

50
Jahre

Ludwigsburg, 05.06.2020

Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-004186 vom 05.06.2020



20-004186

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ces transports soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 11.06.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Datum / Date 05.06.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	16 Anweisungen des Absenders 17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km 18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger 19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer 22 Benutzter Grenzübergang		
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. 27 Auf 20-004186 empfangen am 11.06.2020 Reception des marchandises le 11.06.2020 Via de MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 11.06.2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuta con riserva"			

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604